

**CERERE – CHESTIONAR /
PROPOSAL FORM**
privind asigurarea de răspundere civilă legală a societății față de proprii angajați /
regarding employer's liability insurance

I. DATE GENERALE/GENERAL DATA

1. **olicitant (denumirea, cod fiscal)/Applicant (Name, Fiscal Code):** S
.....
Sediul social/Registered office
Tel./Phone..... Fax.....
2. **ata înființării firmei/Establishing Date:**..... D
3. **r certificat înmatriculare la Registrul Comerțului/ Certificate of registration issued by The Commerce Register No.:**..... N
4. **utorizația de desfășurare a activității (nr și data eliberării)/ Authorization for working (no. and issuing date)**..... A

II. NATURA ȘI VOLUMUL ACTIVITĂȚII/NATURE AND VOLUME OF ACTIVITY

1. **Descrierea activității firmei /Description of company's activity**
.....
.....
2. **Cifra de afaceri /Turnover**
 pe anul anterior/On the past financial
 year.....;
 estimat pe perioada de asigurare/Estimate on the insurance
 period.....;
3. **Informații referitoare la sedii (construcții/locații principale) și împrejurimile acestora /Information About Branches/Premises and surroundings:**
- a) **Construcții/locații principale (tipul construcției, adresa) și împrejurimile/ Buildings (type, location) and surroundings:**
.....
.....
- b) **Mijloace de producție/ Means of production:**
.....
.....
- c) **Alte dotări /Technical endowment of the building (equipments and others):**
.....
.....
4. **Sediul/sediile dvs sînt pázite, prevázute cu sistem de alarmă/ pază etc? Are your premises endowed with alarm /guard protection system?**
Nu/ No Da /Yes
5. **Accesul clienților sau altor colaboratori/vizitatori în incinta locațiilor dvs este liber sau există regulament intern ? Is the entry inside your premises free or there is an internal regulation regarding this?** Nu/ No Da /Yes
6. **Sunteți autorizați de Inspectoratul de Protecția Muncii și Protecția Mediului?/Do you have an authorisation issued by Ministry of Labour or Environment Protection's Ministry?** Nu/No Expuneți motivele/ Specify the reasons.....
Da/Yes Nr.autorizație/data/emitent /Number of authorization /date of issuing/ Issuer.....
7. **Construcțiile/locațiile sînt dotate cu sisteme de detecție și alarmă în caz de incendiu? Are premises endowed with fire protection and fire alarm ?** Nu/No Da /Yes
8. **Aveți depozite sau fosiți produse periculoase (explozivi, gaze, benzină, acizi, uleiuri, chimicale, mase plastice etc.) ?/Do you have warehouses or use dangerous products (explosives and chemicals, combustible, flammable, radiation or radioactive, poisonous, toxic materials, etc.)?** Nu/No Da/Yes
Dacă da, precizați natura, locurile, destinația, stocurile curente/ If yes, please give below details of types, nature, places and destination of current stocks:
.....
.....
9. **Există locuri de muncă cu condiții grele/periculoase?! Are there any places where the work is carried out under special conditions(hard work /dangerous)?** Nu/No Da/Yes
Dacă da, precizați tipul acestora/ If yes, specify:
.....
.....
10. **Statistica accidentelor de muncă în ultimii 3 ani/ Statistics of working accidents in the last three years:**
- a). decese /death
- b). invaliditate permanentă/ permanent disability/invalidity.....
- c). incapacitate temporară de muncă /temporary disability.....

11. Prezentarea structurii angajaților, după cum urmează/ Employees structure, as follows:

a) Categoriile de personal / Category of employees:

Categoria/ Category	Nr. persoane/ No of Staff	
	Angajați permanenți /Permanent employees	Colaboratori/ Collaborators
1. Personal de conducere (directori, directori adjuncți, șefi departamente, șefi secție etc) /Management staff (managers, deputy managers, chiefs of department, etc		
2. Personal calificat direct productiv (care lucrează în secții de producție) din care Qualified direct productive staff (implied in production process) from which: <ul style="list-style-type: none"> ▪ număr persoane care lucrează în condiții grele/ periculoase/ degajări de noxe/ employment who work under hard/dangerous conditions 		
3. Personal necalificat direct productiv (care lucrează în secții de producție) din care /Unqualified direct productive staff (implied in production process) from which : <ul style="list-style-type: none"> ▪ număr persoane care lucrează în condiții grele/ periculoase/ degajări de noxe/ employment who work under hard/dangerous conditions 		
4. Personal tehnico-administrativ /Technical and administrative staff		

b) categoriile de vîrstă/ categories on age:

Categoriile de vîrstă /Age category (years)	Numar persoane Number of persons
pînă la 25 ani /up to 25	
25-30 ani/years	
30-40 ani/ years	
40-50 ani/ years	
50 -60 ani/ years	
peste 60 ani/ over 60	

12. Folosiți forță de muncă - zilieri / Do you have day-labourers? Nu/No Da/Yes

Număr de persoane/ Number of persons.....

13. Programul de lucru (număr schimburi/ zi, nr zile lucrătoare/săptămîna)/Schedule of working (shifts/ day, working days/week):.....

14. Fondul de salarii /Wages:

- pentru anul anterior/for the last year _____
- estimat pe perioada de asigurare/For the insurance period (estimate) _____

III. INFORMAȚII REFERITOARE LA ASIGURĂRI ȘI DAUNE/ INFORMATION ABOUT INSURANCE AND DAMAGES

1. Ați avut anterior o asigurare de răspundere civilă legală și/sau a societății față de proprii angajați? /Have you previously been insured for legal liability and or employers liability? Nu/No Da/Yes

Dacă da, va rugăm precizați/ If so, please specify:

- Asigurătorul, perioada de asigurare, limita răspunderii, despăgubiri plătite/ Insurer, Insurance/policy period, limit of liability, paid claims:

- A existat vreun asigurator care a anulat sau refuzat reînnoirea polițelor? / Was any Insurer that cancelled an insurance policy concluded with you or that refused conclusion of a policy?

Nu /No Da/Yes

2. Ați avut cereri de despăgubire în legătură cu activitatea dvs în ultimii trei ani? / Have you had any claims related to your activity in the last three years? Nu/No Da/Yes

3. Ați plătit despăgubiri în ultimii trei ani? /Have you paid indemnity in the last three years? Nu /No Da /Yes

Dacă da, menționați anul, motivele, sumele plătite/If yes, specify the year, the reasons, the paid sums.....

4. Cunoașteți circumstanțe care pot determina reclamații/plîngerii împotriva dvs? /Is your firm aware of any circumstances or incidents which may result in a claim against your firm? Nu /No Da /Yes

5. **Limita răspunderii solicitată pentru răspundere civilă legală și a a societății fata de proprii angajați /Limit of liability requested for legal liability and employers liability:**

Varianta 1) Form 1st	Limitele solicitate <i>/Requested limits/(USD/EUR/RON)</i>
<p>Limita maximă a răspunderii pe întreaga perioadă de asigurare, din care: <u><i>/Maximum limit of liability per one event for insurance period, from which:</i></u></p> <p>a) limita maximă pt. pagube la bunuri/ <i>maximum limit for property damages</i></p> <p>b) limita maximă pt. vătămări corporale, din care <i>/Maximum limit for bodily injury, from which</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • limita maximă pentru incapacitate temporară de muncă <i>/maximum limit for temporary disability</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru incapacitate temporară/persoană/ <i>Sub-limit for temporary disability /person</i> • limita maximă pentru invaliditate permanentă <i>maximum limit for permanent disability</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru invaliditate/persoană/ <i>Sub-limit for permanent disability/person</i> • limita maximă pentru deces/ <i>maximum limit for death</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru deces/persoană <i>/Sub-limit for death /person</i> <p>SAU/ OR</p>	<p>a).....</p> <p>b).....</p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p>

Varianta 2) Form 2nd	
<p>I. Limita maximă a răspunderii pe eveniment pe întreaga perioadă de asigurare, din care <u><i>Maximum limit of liability per one event for insurance period, from which:</i></u></p> <p>a) limita maximă pe eveniment pt. pagube la bunuri/ <i>maximum limit/event for property damages</i></p> <p>b) limita maximă pe eveniment pt. vătămări corporale, din care : <i>maximum limit for bodily injury, from which:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • limita/eveniment pentru incapacitate temporară de muncă <i>maximum limit per one event for temporary disability</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru incapacitate temporară/persoană <i>Sub-limit for temporary disability /person</i> • limita/eveniment pentru invaliditate permanentă <i>maximum limit for permanent disability</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru invaliditate/persoană <i>Sub-limit for permanent disability/person</i> • limita/eveniment pentru deces <i>maximum limit for death</i> <input type="checkbox"/> sublimita pentru deces/persoană <i>Sub-limit for death /person</i> <p>II. Limita agregat pe întreaga perioadă asigurată /Aggregate limit for insurance period</p>	<p>I.....</p> <p>a).....</p> <p>b).....</p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>•</p> <p><input type="checkbox"/></p> <p>II.....</p>

6. **Aria geografică pentru care se solicită acoperirea / Geographical area for that the insurance is required:**
În Romania/ Inside Romania

7. **Franșiza solicitată/ Requested deductible:**

- **Fransiza minimă obligatoriu/ Minimum compulsory deductible:**
 numai pentru pagube la bunuri minim 100 USD/eveniment Nu / No Da/ Yes
only for property damages : minim 100 USD /damage
- **Altă franșiză solicitată (precizați procentul/daună solicitat și minimul-USD)/Other requested deductible (mention percent/ damage and minimum -USD/EUR/RON):**

Fransiza solicitată <i>Requested deductible</i>	%/dauna / %/damage	minim USD/EUR/RON
- pentru pagube la bunuri <i>- for property damages</i>		

8. **Perioada de asigurare/ Insurance period**.....(luni/months, an/ year);
 De la/ from.....la/ to

9. **Modalitatea de încheiere a poliței de asigurare / Conclusion of policy** : Valută/ Foreign currency Lei/ RON

10. **Modalitatea de plată a primei de asigurare / Payment of insurance premiums:**
 Integral/ integral In rate/ By installments

Solicitantul declară că datele incluse în această cerere sunt reale și în conformitate cu documentele și informațiile de care dispune, fiind de acord să stea la bază și să fie parte a poliței emise./
 We declare that the statements in this proposal are true and according to all documents and all information supplied by me/us. We agree that this proposal shall form the basis of any contract of insurance effected thereon.

ASIGURAT / INSURED,

 (nume, semnatura, stampila)
 (name, signature, stamp)